



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTJËI
PROVINZIA DE BULSAN



BESCHLUSS DES
GEMEINDERATES

DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE

DELIBERAZION DL
CUNSËI DE CHEMUN

Nr. 31

vom - del - di 30.09.2026

Uhr - ore - ëura 20:00

GEGENSTAND:

Errichtung der primären Infrastrukturen für die Mischzone M2 Pizer in St. Ulrich - Genehmigung des Vorprojektes (CUP: H45G24000030005).

OGGETTO:

Realizzazione delle infrastrutture primarie per la zona mista M2 Pizer ad Ortisei - approvazione del progetto preliminare (CUP: H45G24000030005).

ARGUMENT:

Fé la nfrastrutres per l raion mescedà M2 Pizzer a Urtijëi - dé pro l proiet preliminar (CUP: H45G24000030005).

Öffentliche Sitzung
I. Einberufung

Seduta pubblica
di I. convocazione

Senteda publica
de I. cunvocation

Anwesend sind:

Sono presenti:

Prejenc ie:

	E.A.-A.G. - M.C.R.	U.A.-A.I. - M.Z.R.		E.A.-A.G. - M.C.R.	U.A.-A.I. - M.Z.R.
Moroder Tobia			Moroder Adelheid Lara		
Lardschneider Armin			Goller Martina		
Comploi Martina			Prugger Janpiere Laurin		
Kostner Rodolfo Engelbert			Moroder Ewald		
Kostner Gabriel			Stuffer Heidi		
Senoner Hannes			Flatscher Bernhard		
Zambon Leo			Demetz Ines		
Brembati Lisa			Senoner Gabriel		
Demetz Lukas			Bernardi Valeria		

E.A. - A.G. - M.C.R. = entschuldigt abwesend - assente giustificato - mancia cun rejon

U.A. - A.I. - M.Z.R. = unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato - mancia zënza rejon

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in den überarbeiteten Bauleitplan der Gemeinde St. Ulrich, welcher mit Beschluss der Landesregierung Bozen - Südtirol Nr. 4805 vom 15.12.2008 genehmigt und im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol Nr. 10/I-II vom 03.03.2009, Beiblatt Nr. 1, veröffentlicht wurde und mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 27.02.2019 erneut bestätigt wurde;
Festgehalten, dass die Eigentümer der G.p. 193/1 K.G. St.Ulrich einen Antrag auf Änderung des Bauleitplanes der Gemeinde St. Ulrich gestellt haben, u.z. um die erwähnte Grundparzelle in ein Wohnbauerweiterungsgebiet umzuwidmen;
Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 302 vom 19.06.2023, mit welchem der Auftrag für die Ausarbeitung eines geologischen Berichtes für die Abänderung des Gemeindebauleitplanes von St.Ulrich zur Eintragung einer neuen Erweiterungszone - Mischgebiet M2 Pizer erteilt wurde;
Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 42 vom 27.12.2023, mit welchem die Abänderung des geltenden Bauleitplans und Landschaftsplans von St. Ulrich mittels Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet, Wohnbauzone B1 - Auffüllzone, Fußweg und Wald in Mischgebiet M2 („Pizer“) und Gemeindestraße Typ D, laut Art. 54 Abs. 2 des L.G. Nr. 9/2018“ genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 117 vom 05.03.2024, mit welchem die von der Gemeinde St.Ulrich mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 42 vom 27.12.2023 vorgeschlagene Abänderung des Bauleitplanes und des Landschaftsplanes wie folgt endgültig genehmigt wurde: Umwidmung der Fläche gekennzeichnet durch die Gpp. 195, 193/5, 193/1, 251/1 und 2433/1 K.G. St.Ulrich von Landwirtschaftsgebiet, Wohnbauzone B1 - Auffüllzone, Fußweg und Wald in Mischgebiet M2 („Pizer“) und Gemeindestraße Typ D;
Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 32 vom 30.07.2025, mit welchem der Durchführungsplan des Mischgebietes M2 „Pizer“ gemäß Art. 60 des L.G. Nr. 9/2018 definitiv genehmigt wurde;
Festgehalten:

- dass auch die Kostenschätzung für die Infrastrukturen Bestandteil des genannten Durchführungsplans für das Mischgebiet M2 „Pizer“ in St. Ulrich ist;
- dass diese Kostenschätzung für die Infrastrukturen außerhalb der Mischgebietes M2 „Pizer“ einen Betrag für Arbeiten von € 318.839,66 zzgl. MwSt. und einen Betrag für die Infrastrukturen innerhalb der Zone von € 178.823,06 zzgl. MwSt. vorsieht;
- dass sich der Gesamtbetrag für die Errichtung der primären Infrastrukturen für die Mischzone M2 „Pizer“ in St.Ulrich somit auf € 497.662,72 beläuft, zu dem alle der Verwaltung zur Verfügung stehenden Ausgaben hinzurechnen sind;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 488 vom 03.11.2025, mit welchem dem Dr. Ing. Jörg Seehauser, gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft Kauer Seehauser GmbH mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Brenner Str. Nr. 20/C, der Auftrag für die Ausführung der technischen Leistungen im Zusammenhang mit der Errichtung der primären Infrastrukturen für die Mischzone M2 „Pizer“ in St. Ulrich, für einen Gesamtbetrag von € 68.950,40 zuzüglich Fürsorgebeiträge und MwSt., erteilt wurde;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 299 vom 26.05.2026 mit welchem dem technischen Büro Ingenieure Patscheider & Partner GmbH mit Sitz in Mals (BZ), Glurner-Str. Nr. 5/k, der Auftrag für die Erstellung einer hydraulischen Studie und einer Prüfung der hydraulischen Verträglichkeit für den Wiederaufbau der Brücke BN1384 im Rahmen des Infrastrukturprojekts für das Mischgebiet M2 „Pizer“ in St.Ulrich, für einen Gesamtbetrag von € 8.881,60 (€

IL CONSIGLIO COMUNALE

Visto il piano urbanistico rielaborato del Comune di Ortisei, approvato con deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano - Alto Adige n. 4805 di data 15.12.2008, pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino - Alto Adige n. 10/I-II del 03.03.2009, supplemento n. 1, e riconfermato con deliberazione del Consiglio comunale n. 3 del 27.02.2019;

Rilevato che i proprietari della p.f. 193/1 C.C. Ortisei hanno fatto richiesta al Comune di Ortisei di modificare il piano urbanistico ed in particolare di trasformare la stessa p.f. 193/1 C.C. Ortisei in una zona di espansione residenziale;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 302 del 19.06.2023 con la quale venne conferito l'incarico per l'elaborazione di una relazione geologica in relazione alla variazione del piano urbanistico comunale di Ortisei, per l'inserimento di una nuova zona di espansione - zona mista M2 Pizer;

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 27.12.2023 con la quale venne approvata la modifica al vigente piano urbanistico ed al piano paesaggistico di Ortisei, trasformando un area originariamente destinata a verde agricolo, zona residenziale B1 - zona di completamento, percorso pedonale e bosco in zona mista M2 („Pizer“) e strada comunale di tipo D, secondo quanto previsto dall'art. 54, comma 2 della L.P. n. 9/2018;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 117 del 05.03.2024 con la quale venne approvata definitivamente la suddetta modifica al piano urbanistico e paesaggistico, proposta dal Comune di Ortisei con deliberazione consiliare n. 42 del 27.12.2023, come segue: trasformazione dell'area contraddistinta dalle pp. ff. 195, 193/5, 193/1, 251/1 e 2433/1 C.C. di Ortisei e destinata a verde agricolo, zona residenziale B1 - zona di completamento, percorso pedonale e bosco in zona mista M2 („Pizer“) e strada comunale di tipo D;

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 32 del 30.07.2025 con la quale venne approvato definitivamente il piano di attuazione della zona mista M2 „Pizer“ ai sensi dell'art. 60 della L.P. n. 9/2018;

Precisato:

- che fa parte del citato piano di attuazione della zona mista M2 „Pizer“ ad Ortisei, anche la stima dei costi delle infrastrutture;

- che detta stima dei costi prevede per le infrastrutture esterne alla zona mista M2 „Pizer“ un importo dei lavori di € 318.839,66 al netto dell'IVA e per le infrastrutture interne alla zona € 178.823,06 al netto dell'IVA;

- che l'importo complessivo relativo alla realizzazione delle infrastrutture primarie per la zona mista M2 „Pizer“ ad Ortisei, ammonta pertanto ad € 497.662,72, al quale vanno aggiunte tutte le spese a disposizione dell'amministrazione;

Vista la deliberazione esecutiva della Giunta comunale n. 488 del 03.11.2025 con la quale venne conferito l'incarico per le prestazioni tecniche relative alla realizzazione delle infrastrutture primarie per la zona mista M2 Pizer ad Ortisei, al dott. Ing. Jörg Seehauser, quale legale rappresentante della società Kauer Seehauser s.r.l. con sede in 39100 Bolzano (BZ), Via Brennero, n. 20/C, per l'importo di € 87.484,27 (€ 68.950,40 più € 2.758,02 per contributi previdenziali ed € 15.775,85 per l'IVA del 22%);

Vista la deliberazione esecutiva della Giunta comunale n. 299 del 26.05.2026 con la quale venne conferito l'incarico per la redazione di uno studio idraulico e di una verifica di compatibilità idraulica per il rifacimento del ponte BN1384 nell'ambito del progetto infrastrutturale per la zona mista M2 „Pizer“ ad Ortisei, allo studio tecnico Ingegneri Patscheider & Partner s.r.l. con sede a Malles (BZ), via Glorenza n. 5/k, per l'importo di € 8.881,60 (€ 7.000,00 più € 280,00 per contributi previ-

7.000,00 plus € 280,00 für Fürsorgebeiträge von 4% und plus € 1.601,60 für MwSt. 22%), erteilt wurde;

Nach Einsichtnahme in das Vorprojekt für die Errichtung der primären Infrastrukturen für die Mischzone M2 „Pizer“ in St. Ulrich, das vom Dr. Ing. Jörg Seehauser am 16.07.2026 ausgearbeitet wurde und am 18.09.2026 bei der Gemeindeverwaltung eingegangen ist und aus dem technischen Bericht mit der überschlägigen Kostenschätzung des Projekts und Nr. 5 grafischen Unterlagen besteht;

Nach Einsichtnahme in die technische Studie zur Überprüfung der Gefahrenlage und der hydrogeologischen Verträglichkeit für den Wiederaufbau der Brücke BN1384 im Rahmen des Infrastrukturprojekts für das Mischgebiet M2 „Pizer“ in St. Ulrich, erstellt vom Dr. Ing. Walter Gostner vom technischen Büro Ingenieure Patscheider & Partner GmbH mit Sitz in Mals (BZ), Glurnser Straße Nr. 5/k;

Nach Einsichtnahme in den geologischen Bericht, den seismischen Bericht zum Projektstandort und den geotechnischen Bericht, Unterlagen zum Vorprojekt für die Errichtung der primären Infrastrukturen für das Mischgebiet M2 „Pizer“ in St. Ulrich, die vom Geologen Dr. David Wilhelm mit technischem Büro in St. Leonhard in Passeier am 15.09.2026 ausgearbeitet wurden;

Festgehalten:

- dass dieses Vorprojekt einen geschätzten Gesamtbetrag von € 820.000,00 vorsieht, davon € 530.000,00 für die auszuführenden Arbeiten und € 290.000,00 für Beträge zur Verfügung der Verwaltung, wo Unvorhergesehenes, technische Spesen und Mehrwertsteuer bereits enthalten sind;

- dass bei der Ausarbeitung des Vorprojekts für die Errichtung der primären Infrastrukturen für die Mischzone M2 „Pizer“ in St. Ulrich die in den Schlussfolgerungen des oben genannten Gutachtens zur Gefahrenprüfung und zur hydrogeologischen Verträglichkeit enthaltenen Vorgaben eingehalten wurden;

- dass für das gegenständliche Vorprojekt alle technischen Merkmale der auszuführenden Arbeiten mit dem Bürgermeister und dem zuständigen Gemeinderenferenten festgelegt wurden;

- dass der 1. Absatz des Art. 13 der überarbeiteten Gemeindegatzung von St. Ulrich unter Buchstabe g) der Oblienenheiten des Gemeinderates die Genehmigung der Vorprojekte von öffentlichen Arbeiten, deren Ausmaß Euro 200.000,00 überschreiten, vorsieht;

Adelheid Lara Moroder erläutert das Vorprojekt;

In Erachtung, dass es angebracht ist das genannte Vorprojekt zu genehmigen;

Festgehalten, dass das genannte Vorprojekt den von der Gemeindeverwaltung festgelegten Anforderungen sowie den geltenden gesetzlichen Bestimmungen in angemessener Weise entspricht und daher in technisch-verwaltungsrechtlicher Hinsicht genehmigt werden kann;

Nach Einsichtnahme in das Gver.D. vom 18.04.2016, Nr. 50 Anwendung der Richtlinien 2014/23/CE, 2014/24/CE und 2014/25/CE;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung des positiven Gutachtens des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (HbseR3bbeLE-QxEztqtW/IC0IM8pKvZz0lbzfKYX5qjY=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 18 Gemeinderäte;

Mit Stimmeneinhelligkeit, durch Handerheben zum Ausdruck gebracht;

beschließt

denzialen del 4 % ed € 1.601,60 per l'IVA del 22%);

Visto il progetto preliminare per la realizzazione delle infrastrutture primarie per la zona mista M2 “Pizer” ad Ortisei, redatto dal dott. Ing. Jörg Seehauser il 16.07.2026, pervenuto all'amministrazione comunale il 18.09.2026 e composto dalla relazione tecnica con la stima di massima dei costi di progetto e n. 5 elaborati grafici;

Vista la perizia relativa alla verifica del pericolo e della compatibilità igrogeologica, redatta dal dott. Ing. Walter Gostner dello studio tecnico Ingegneri Patscheider & Partner s.r.l. con sede a Malles (BZ), via Gloranza n. 5/k in merito al rifacimento del ponte BN1384 nell'ambito del progetto infrastrutturale per la zona mista M2 “Pizer” ad Ortisei;

Vista la relazione geologica, la relazione sulla pericolosità sismica e la relazione geotecnica, documentazione relativa al progetto preliminare relativo alla realizzazione delle infrastrutture primarie per la zona mista M2 “Pizer” a Ortisei, redatta dal dott. geologo David Wilhelm con studio tecnico in San Leonardo in Passiria il 15.09.2026;

Precisato:

- che detto progetto preliminare prevede un importo complessivo stimato di € 820.000,00, di cui € 530.000,00 per lavori da eseguire ed € 290.000,00 per somme a disposizione dell'amministrazione, dove sono compresi gli imprevisti, le spese tecniche e l'IVA;

- che in fase di elaborazione del progetto preliminare per la realizzazione delle infrastrutture primarie della zona mista M2 “Pizer” ad Ortisei, è stato rispettato quanto prescritto nelle conclusioni di cui alla suddetta perizia relativa alla verifica del pericolo e della compatibilità idrogeologica;

- che per il progetto di preliminare in questione, sono state definite con il Sindaco e l'assessore competente, tutte le caratteristiche tecniche dei lavori da eseguire;

- che il 1. comma dell'art. 13 dello statuto del Comune di Ortisei prevede alla lettera g) tra le attribuzioni del Consiglio comunale la deliberazione sui progetti preliminari di opere pubbliche del costo superiore a 200.000,00 Euro;

Adelheid Lara Moroder illustra il progetto preliminare;

Ritenuto opportuno approvare il suddetto progetto preliminare;

Rilevato che il citato progetto preliminare suddetto risponde in maniera adeguata alle necessità stabilite dall'amministrazione comunale nonché alla normativa vigente e ritenuto di poterlo quindi approvare in via tecnico amministrativa;

Visto il D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 in attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2004/24/UE e 2014/25/UE;

Vista la L.P. 17.12.2015 n. 16 recante disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisito il parere favorevole sulla proposta della presente deliberazione come espresso dal responsabile del servizio interessato (HbseR3bbeLEQxEztqtW/IC0IM8pKvZz0lbzfKYX5qjY=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 18 consiglieri comunali;

Ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano;

delibera

- die gesamten in den Prämissen angeführten Unterlagen des Vorprojektes für die Errichtung der primären Infrastrukturen für die Mischzone M2 „Pizer“ in St. Ulrich, die vom Dr. Ing. Jörg Seehauser am 16.07.2026 ausgearbeitet wurden und für die zur Sprache stehenden Arbeiten einen geschätzten Gesamtbetrag von € 820.000,00 vorsehen, davon Euro 530.000,00 für auszuschreibende Arbeiten und Euro 290.000,00 für Beträge zur Verfügung der Verwaltung, in denen Unvorhergesehenes, technische Spesen und Mehrwertsteuer bereits enthalten sind, in technisch-verwaltungsmäßiger Hinsicht zu genehmigen.
- festzuhalten, dass der Betrag für technische Funktionsanreize gemäß Art. 45 und Anhang I.2 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 31.03.2023, Nr. 36, in den unvorhergesehenen Ausgaben enthalten ist, welche zu den der Verwaltung zur Verfügung stehenden Beträgen zählen.
- festzuhalten, dass die Maßnahmen bezüglich der Vergabe der Arbeiten vom zuständigen Gemeindeorgan in einem späteren Zeitpunkt durchgeführt werden.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof
- Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

- di approvare in via tecnico-amministrativa tutta la documentazione citata in premessa, componente il progetto preliminare per la realizzazione delle infrastrutture primarie per la zona mista M2 “Pizer” ad Ortisei, redatto dal dott. Ing. Jörg Seehauser il 16.07.2026, che prevede per i lavori in parola un importo complessivo stimato di € 820.000,00, di cui € 530.000,00 per lavori da eseguire ed € 290.000,00 per somme a disposizione dell’amministrazione, dove sono compresi gli imprevisti, le spese tecniche e l’IVA.

- di dare atto che l’importo dovuto per incentivi alle funzioni tecniche di cui all’art. 45 ed all’allegato I.2 del D.Lgs. 31.03.2023 n. 36, è compreso negli imprevisti, inseriti nelle somme a disposizione dell’amministrazione.
- di dare atto che i provvedimenti relativi all’appalto dei lavori verranno adottati dal competente organo comunale in un successivo momento.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall’esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano.

MW/mw

L CUNSEI DE CHEMUN

Udù l plan urbanistisch dl Chemun de Urtijëi che vel sën, dat pro cun deliberazion n. 4805 dla Jonta Provinziela de Bulsan – Sudtirolo di 15.12.2008, publisheda tla Plata ufiziela dla Region Trënt-Sudtirolo n. 10/I-II dl 03.03.2009, njonta n. 1, y cunfermà da nuef cun deliberazion dl Cunsëi de chemun n. 3 dl 27.02.2019;

Tenì cont che i patrons dla p.f. 193/1 C.C. Urtijëi à damandà al Chemun de Urtijëi de mudé l plan urbanistisch y plu avisa de mudé la p.f. 193/1 C.C. Urtijëi te n raion de espanjion residenziel;

Ududa la deliberazion dla Jonta de chemun n. 302 dl 19.06.2023 cun chëla che n à dat la ncëria per lauré ora n stude geologisch per la mudazion dl plan urbanistisch dl Chemun de Urtijëi, per pudëi scrì ite n raion de espanjion nuef – raion mescedà M2 Pizer;

Ududa la deliberazion dl Cunsëi de chemun n. 42 dl 27.12.2023 cun chëla che n à dat pro la mudazion al plan urbanistisch y al plan per la cuntreda de Urtijëi, trasfurman na spersa da vërt agricul, raion abitatif B1 - raion da mpleni, streda per chëi che va a pe y bosch te n raion mescedà M2 (“Pizer”) y streda cumenela sort D, aldò de chël udù dant dal art. 54, coma 2 dla L.P. n. 9/2018;

Ududa la deliberazion dla Jonta Provinziela n. 117 dl 05.03.2024 cun chëla che n à dat pro la mudazion nunziata dessëura al plan urbanistisch y al plan per la cuntreda, pruposta dal Chemun de Urtijëi cun la deliberazion dl cunsëi n. 42 dl 27.12.2023: trasformazion de na spersa dla pp.ff. 195, 193/5, 193/1, 251/1 y 2433/1 C.C. Urtijëi da vërt agricul, raion abitatif B1 - raion da mpleni, streda per chëi che va a pe y bosch te n raion mescedà M2 (“Pizer”) y streda cumenela sort D;

Ududa la deliberazion dl Cunsëi de chemun n. 32 dl 30.07.2025 cun chëla che n à dat pro definitivamënter l plan de atuazion dl raion mescedà M2 “Pizer” aldò dl art. 60 dla L.P. n. 9/2018;

Dit plu avisa:

- che l fej pert de chësc plan de atuazion dl raion mescedà M2 “Pizer” a Urtijëi, nce la stima di cosc dla nfrastrutures;

- che chësta stima di cosc vëij dant per la nfrastrutures dedora dal raion mescedà M2 “Pizer” na soma di lëures de € 318.839,66 plu CVN y per la nfrastrutures dedite tl raion € 178.823,06 plu CVN;

- che la soma complessiva per la realizazion dla nfrastrutures primeres per l raion mescedà M2 “Pizer” a Urtijëi fej perchël ora € 497.662,72, a chëla che n muessa njunté duta la spëises a desposizion dl’amministrazion;

Ududa la deliberazion esecutiva dla Jonta de chemun n. 488 dl 03.11.2025 cun chëla che n à sëurandat la ncëria per la prestazions techniques per la realizazion dla nfrastrutures primeres tl raion mescedà M2 “Pizer” a Urtijëi al dr. nj. Jörg Seehauser, reprejantant leghel dla sozietà Kauer Seehauser s.r.l. cun sënta a 39100 Bulsan (BZ), streda Brennero n. 20/C, per la soma complessiva de € 87.484,27 (€ 68.950,40 plu € 2.758,02 per cuntribuc de previdënza y € 15.775,85 per CVN dl 22%);

Ududa la deliberazion esecutiva dla Jonta de chemun n. 299 dl 26.05.2026 cun chëla che n à sëurandat al studio technich Njenieres Patscheider & Partner s.r.l. cun sënta a Malles (BZ), via Glorenza nr. 5/k, la ncëria per la redazion de n stude idraulich y de na verifca de compatibiltà idraulica per l intervënt de fé da nuef l puent BL1384 tl cheder dl proiet dla nfrastrutures per l raion mescedà M2 “Pizer” a Urtijëi per na soma complessiva de € 8.881,60 (€ 7.000,00 plu € 280,00 per cuntribuc de previdënza dl 4 % y € 1.601,60 per CVN dl 22%);

Udù l proiet preliminar per la realizazion dla nfrastrutures primeres per l raion mescedà M2 “Pizer” a Urtijëi, lauré ora dal dr. nj. Jörg Seehauser ai 16.07.2026 y dt ju a chësta amministrazion cumenela ai 18.09.2026, metù adum dala relazion tecnica cun stima de mascima di costc de proiet y n. 5 dessënies grafics;

Ududa la perizia n cont dla verifca dl pericol y dla compatibiltà idrogeologica, laureda ora dal dr. nj. Walter Gostner dl studio technich njenieres Patscheider & Partner s.r.l. cun sënta a Mals (BZ), via Glorenza n. 5/k, n cont al intervënt de fé da nuef l puent BL1384 tl cheder dl proiet dla nfrastrutures per l raion mescedà M2 “Pizer” a Urtijëi;

Ududa la relazion geologica, la relazion n cont dl pericol sismich y la relazion geotecnica, documentazion n cont dl proiet preliminar per la realizazion dla nfrastrutures primeres per l raion mescedà M2 Pizer a Urtijëi, laureda ora dal l geologh David Wilhelm cun stude technich a San Leonardo in Passiria ai 15.09.2026;

Dit plu avisa:

- che chësc proiet preliminar vëij dant na spëisa de ndut € 820.000,00, de chisc € 530.000,00 per lëures scric ora y € 290.000,00 per somes a desposizion dl’amministrazion, ulache l ie laite la spëises nia ududes danora, la spëises

tecnicas y la CVN;

- che canche n à laurà ora l proiet preliminar per la realisazion dla nfrastrutures primeres dl raion mescedà M2 “Pizer” a Urtijëi, àn respetà chël che ie scrit dant tla cuntlujons dla perizia n cont dla verifica dl pericul y dla cumpatibltà idrogeologica;

- che per l proiet preliminar nunzià àn fat ora cun l Ambolt y l assessëur cumpetënt duta la carateristiches tecnicas di lëures da fé;

- che l 1. coma dl art. 13 dl statut dl Chemun de Urtijëi vëij dant al pustom g) sota la funzioms dl cunsëi de chemun ënghe l de pro de proieci de mascima de lëures publics, che vën a custé plu de Euro 200.000,00;

Adelheid Lara Moroder porta dant l proiet preliminar;

Ratà che l ie drët dé pro l proiet preliminar;

Udù che l proiet preliminar nunzià respuend tla drëta maniera ai bujëns dl’aministrazion cumenela y ala normativa che vel, y ratà de l pudëi de pro tl vieres tecnich-aministratif;

Udù l D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 "Atuazion dla directives 2014/23/UE, 2014/24/UE y 2014/25/UE;

Ududa la L.P. 17.12.2015, n. 16 sun la "Desposizioms di apalc publics";

Udù l Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëut ite l bënësté sun la proposta de chësta delibrazion, dat ju dal respunsabl dl servisc nteressà (HbseR3bbeLEQxEztqtW/IC0IM8pKvZZoIbzfKYX5qjY=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 18 cunselieres cumenei;

Cun duta la ujes a una, vela fata per auzeda de man;

fej ora

- de dé pro tl vieres tecnich-aministratif duc i documënc nunziei danora y che fej pert dl proiet preliminar per la realisazion dla nfrastrutures primeres per l raion mescedà M2 “Pizer” a Urtijëi, laurà ora dal dr. nj. Jörg Seehauser ai 16.07.2026, che vëij dant per i lëures che se trata na soma de ndut € 820.000,00, de chisc € 530.000,00 per lëures scric ora y € 290.000,00 per somes a desposizion dl’aministrazion, ulache l ie laite la spëises nia ududes danora, la spëises tecnicas y la CVN.

- de tenì cont che la soma per sustënies ala funzioms tecnicas aldò dl art. 45 y dla njonta l.2 dl D.Lgs. 31.03.2023 n. 36, ie laite tla somes nia ududes danora, che ie tenides cont tla somes a desposizion dl’aministrazion.

- de tenì cont che i pravedimënc per sëurandé i lëures unirà fac dal gremium cumenel cumpetënt te n auter mumënt.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizioms contra chësta delibrazion. Tl tēmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefer-
tigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Dr. Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Aus-
gabenverpflichtungen liegt die Er-
klärung zur finanziellen Deckung
dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di
spesa, la dichiarazione inerente la
copertura finanziaria é allegata
alla deliberazione.

Sce l vèn tëut su mpënies de
spëisa, ie la detlarazion sun la
curida finanziaria njunteda ala
deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
